

Кяйвярайнен Изабелла Николаевна,
старший преподаватель кафедры иностранных языков гуманитарных направлений Института иностранных языков ФБГОУ ВО «Петрозаводский государственный университет», г. Петрозаводск
assant@mail.ru



Олимпиада по английскому языку как средство повышения мотивации к изучению английского языка у бакалавров педагогического образования

Аннотация. Настоящая статья обобщает опыт проведения олимпиады по английскому языку для студентов Института иностранных языков, изучающих английский как второй иностранный язык. Рассматриваются основные виды заданий олимпиады, анализируются типичные ошибки конкурсантов, и освещается отношение студентов Института иностранных языков к олимпиаде.

Ключевые слова: олимпиада по иностранному языку, цели проведения, блоки заданий, результаты проведения олимпиад, целесообразность введения новых заданий.

Раздел: (01) педагогика; история педагогики и образования; теория и методика обучения и воспитания (по предметным областям).

Олимпиада по иностранному языку в любом образовательном учреждении – значительное событие и движущая сила развития и укрепление статуса данного иностранного языка в российском образовательном языковом пространстве. «Содержание олимпиады должно отвечать требованию компетентного подхода, принятого сегодня в мировой образовательной практике. Основной целью обучения иностранным языкам на современном этапе является формирование коммуникативной компетенции, т.к. язык есть средство общения» [1, с. 5]. В условиях отсутствия естественной среды общения на изучаемом языке в формировании способности и готовности учащихся к вступлению в межкультурную коммуникацию большую роль призвана сыграть внеклассная, внеаудиторная работа (разные конкурсы и олимпиады), которая позволяет использовать иностранный язык и как инструмент познания и как инструмент общения, проникнуть более глубоко в культуру народов-носителей изучаемых языков, т.к. «языки должны изучаться в неразрывном единстве с миром и культурой народов, говорящих на этих языках» [2, с. 28].

Участие в олимпиадах повышает мотивацию и интерес к изучаемому языку и культуре народа, говорящего на данном языке, которым учащиеся овладевают как средством межкультурного общения. Также участие в олимпиаде влияет на становление личностных качеств учащихся любого возраста, формирует целеустремленность, самостоятельность, расширяет кругозор и представления о культуре страны изучаемого языка.

В течение нескольких лет (с 2005 г.) на факультете иностранных языков КГПА, а с 2013 г. – в Институте иностранных языков, для студентов II–IV курсов проводится олимпиада по английскому языку как второму иностранному языку.

Целью олимпиады является:

- установление уровня сформированности коммуникативной и лингвистической компетенций студентов, обеспечивающих их способность к межкультурному общению;
- выявление наиболее талантливых и способных к овладению английским языком студентов;

- разработка в дальнейшем новых стратегий улучшения обучения.

Задания всех разделов олимпиады соответствуют пороговому продвинутому уровню сложности В 2 по шкале Совета Европы. В олимпиаду включается лексико-грамматический тест, нацеленный на определение уровня лингвистической компетенции учащихся, задание на понимание устного текста и задание на понимание письменного текста. В лексико-грамматическом тесте используются разнообразные виды заданий следующих типов – множественный выбор, альтернативный выбор, перекрестный выбор, клоуз-тест, внутриязыковое перефразирование, редактирование, а также обычно включаются задания на проверку социолингвистической и социокультурной компетенций учащихся.

Задание по чтению содержит небольшой текст, к которому имеется 3–4 вопроса и неоконченные предложения с множественным выбором ответов. Это наиболее привычный для студентов вид текста, но его кажущаяся легкость таит в себе подводные камни и ловушки. Среди четырех ответов лишь два легко отбраковать как неприемлемые. Один всегда кажется правильным и должен быть отклонен по какой-то весьма непростой причине, которая заключена в тексте. Тексты для задания по чтению удовлетворяют следующим требованиям – являются современными, аутентичными, тематически и социокультурно адекватными.

Задание по чтению не вызывает заметных затруднений у большей части участников, что подтверждает, что ему уделяется много времени в школе и в вузе.

В последние годы в олимпиаду включается такое задание как клоуз-тест, представляющий собой связное повествование с 10–15 пропусками, которые необходимо заполнить, оперируя пониманием текста, опираясь на знание грамматики английского языка и на свой словарный запас. Целью задания является определение языковой компетенции учащихся. Данное задание, в отличие от задания на множественный выбор, вызывает большие затруднения у учащихся, которым необходимо продемонстрировать понимание содержания и грамматических структур текста.

Помимо грамматических заданий, в олимпиаде всегда присутствуют лексические задания, направленные не только на определение словарного запаса учащихся, но и на проверку знания наиболее распространенных, коллокационных ограничений, умение ориентироваться в предложенных вариантах ответа в зависимости от контекста. Из анализа работ конкурсантов можно сделать вывод, что данные задания вызывают еще больше затруднений, чем грамматические задания и подтверждают, что у многих студентов сохраняется тенденция заучивать слова отдельно, по их значениям, а не в их наиболее устойчивых сочетаниях, присущих английскому языку.

В блок задания на проверку знания лексики и грамматики традиционно входит задание, которое состоит либо в поиске и исправлении ошибки в предложении, либо в поиске лишнего слова в строке текста. Задания такого типа нацеливают учащегося на поиск и исправление типичных лексико-грамматических ошибок. Наличие неправильной формы в напечатанном тексте некоторым может показаться неправомерным с точки зрения возможности невольного запоминания этой формы учащимися. Однако методический смысл таких заданий состоит в том, что навык корректирования текста, т. е. умение заметить неправильный элемент или элемент, не вписывающийся в структуру данного предложения необходим для того, чтобы самому грамотно писать и, безусловно, крайне важен для будущих учителей. С таким заданием конкурсанты всегда справляются хуже, чем с заданием на множественный или альтернативный выбор, и его результаты не очень обнадеживающие.

Типичные ошибки в лексико-грамматических заданиях связаны с употреблением:

- предлогов (временных); сложного дополнения; некоторых форм неправильных глаголов; модальных глаголов с различными формами инфинитива;
- конструкций *used to*, *be used to*, *had better*, *would rather* and *would prefer*.

Анализ содержания олимпиадных работ позволяет констатировать снижение уровня языковой компетенции конкурсантов в течение последних 3–4 лет, что обусловлено более слабой языковой подготовкой учащихся и снижением уровня их общей культуры.

В то же время можно констатировать тенденцию к увеличению количества участников олимпиады, что позволяет сделать вывод, что участие в олимпиаде является одним из действенных средств повышения мотивации к изучению английского языка.

В апреле 2013 г. был проведен опрос студентов II–IV курсов с целью установления их отношения к олимпиаде по английскому языку и их мнения относительно необходимости и целесообразности включения определенных заданий в олимпиадную работу. Всего было опрошено 65 студентов II–IV курсов, из которых 61 высказали свое положительное отношение к олимпиаде, отмечая, что, с одной стороны, она стимулирует их желание постоянно открывать и узнавать что-то новое в языке, а с другой стороны, трудные и разносторонние задания помогают многим участникам избавиться от иллюзий и излишней самоуспокоенности, увидеть свое истинное место среди других участников; 4 – равнодушно, ни один из опрошенных студентов не высказал своего отрицательного отношения к олимпиаде. Во втором вопросе студентам были предложены 6 разных видов заданий для включения в олимпиаду: лексико-грамматические задания, задание на понимание письменного текста и устного текста, на словообразование, задание на проверку знаний правил чтения и задание на проверку социокультурных знаний.

Практически все студенты (60!) отметили необходимость включения лексико-грамматических заданий, большинство (48!) считает, что в олимпиаде должно присутствовать задание на понимание письменного текста, половина опрошенных считают, что в олимпиаде должны быть задания на словообразование (36!) и проверку социокультурных знаний, и треть студентов считает, что должны быть задания на аудирование.

Помимо предложенных заданий, 13 студентов отметили необходимость включения творческих заданий (написание эссе на предложенную тему, задание на художественный перевод).

С учетом проведенного опроса представляется целесообразным внести некоторые изменения в олимпиаду – включить:

- задания на понимание устного текста и проверку социокультурных знаний;
- и, возможно, задания творческого характера (продуктивное письмо), в котором студент смог бы проявить свою индивидуальность.

В последнее десятилетие совершенствование процесса обучения все более связывают с повышением степени самостоятельности учебного труда студентов, что позволяет им реализовать способности к автономному учению. Олимпиадные задания предыдущих лет (с ключами), могут быть использованы при организации самостоятельной работы студентов.

Помимо лингвистических и методических принципов отбора материалов для олимпиады, необходимо также учитывать принцип педагогической целесообразности. Согласно этому принципу, тексты и задания имеют гуманистическую направленность, познавательную ценность и тематическую связь с образованием.

Участие в олимпиаде помогает студентам и преподавателям не только правильно оценить результаты своих усилий, но и укрепить дух здорового соперничества, уважение друг к другу и стремление к новым знаниям.

Ссылки на источники

1. Английский язык. Всероссийские олимпиады. Вып. 2 / С.Г Тер-Минасова, Ю. Б. Курасовская, Л. А. Городецкая. – М.: Просвещение, 2009. – 5 с.
2. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация. – М.: Слово, 2000. – С. 26–28.

Isabella Kaivarainen,

Senior teacher of chair of foreign languages for Humanities of the Institute of foreign languages, Petrozavodsk State University, Petrozavodsk
assant@mail.ru

English language Olympiad as a means of boosting students' interest in English language learning

Abstract. The article sums up the author's personal experience of conducting the English language Olympiad to Education majors in foreign languages who study English as a second foreign language. The main types of tasks, common mistakes and students' attitude to the Olympiad are highlighted.

Key words: foreign language Olympiads, aims, types of tasks, results of the Olympiads, necessity of introducing new tasks.

Рекомендовано к публикации:

Борзовой Е. В., доктором педагогических наук;
 Горевым П. М., кандидатом педагогических наук,
 главным редактором журнала «Концепт»



Поступила в редакцию <i>Received</i>	08.10.16	Получена положительная рецензия <i>Received a positive review</i>	10.10.16
Принята к публикации <i>Accepted for publication</i>	10.10.16	Опубликована <i>Published</i>	18.10.16

www.e-koncept.ru

© Концепт, научно-методический электронный журнал, 2016

© Кайвярайнен И. Н., 2016